THE OLD ENGLISH HEXATEUCH

ASPECTS AND APPROACHES

edited by

Rebecca Barnhouse

and

Benjamin C. Withers

Medieval Institute Publications

WESTERN MICHIGAN UNIVERSITY

Kalamazoo, Michigan — 2000
# CONTENTS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Author(s)</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Manuscript Sigla</td>
<td></td>
<td>vii</td>
</tr>
<tr>
<td>List of Figures</td>
<td></td>
<td>ix</td>
</tr>
<tr>
<td>Acknowledgments</td>
<td></td>
<td>xiii</td>
</tr>
<tr>
<td>List of Abbreviations</td>
<td></td>
<td>xv</td>
</tr>
<tr>
<td>Introduction: Aspects and Approaches</td>
<td>Rebecca Barnhouse and Benjamin C. Withers</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>The Preface as Admonition:</td>
<td>Melinda J. Menzer, <em>Furman University</em></td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>Translation by Committee?</td>
<td>Richard Marsden, <em>University of Nottingham</em></td>
<td>41</td>
</tr>
<tr>
<td>Shaping the Hexateuch Text</td>
<td>Rebecca Barnhouse, <em>Youngstown State University</em></td>
<td>91</td>
</tr>
<tr>
<td>Assessing the Liturgical Canticles</td>
<td>Sarah Larratt Keefer, <em>Trent University</em></td>
<td>109</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Fragmentary Versions of Genesis
in Old English Prose: Context and Function
Mary P. Richards, University of Delaware 145

A Program of Illumination
in the Old English Illustrated Hexateuch:
“Visual Typology”?
David F. Johnson, Florida State University 165

The Anglo-Saxon Genesis:
Text, Illustration, and Audience
Catherine E. Karkov, Miami University, Ohio 201

The First Laugh:
Laughter in Genesis and the Old English Tradition
Jonathan Wilcox, University of Iowa 239

Early Modern Users of Claudius B. iv:
Robert Talbot and William L’Isle
Timothy Graham, Western Michigan University 271

A Sense of Englishness:
Claudius B. iv, Colonialism,
and the History of Anglo-Saxon Art
in the Mid-Twentieth Century
Benjamin C. Withers, Indiana University South Bend 317

Index of Manuscripts 351

General Index 355